

安邸AD

2013 February 二月号 No.22
邮发代号为: 2-917
定价: 人民币20元 港币30元



ARCHITECTURAL DIGEST. THE MOST BEAUTIFUL HOMES IN THE WORLD 一家一世界

GIORGIO ARMANI
时装大师阿玛尼

最新落成的瑞士滑雪屋

传统年画

+
新春家饰
悉心布置
吉祥年

从老家具到古建筑,从“喜”字物件到摩根跑车
10位收藏狂人的“疯癫”情话

新旧天津时空穿越

离北京只有半个多小时的车程,
岁月在这里就偷偷放慢了脚踪。

18款楼梯
新春步步高

24支
美轮美奂
醒酒器

35m²
容得下
多少收藏?

NEW YEAR FORTUNES

喜福临门

红火吉祥的新中式年饰,道出心中对“家”的信仰

ISSN 2095-1825



9 772095 182138



Hubert自己设计了一面
黑白条屏风,
既可以遮挡便池,又可以在上面合乎情理地挂出他的
宝贝收藏。



对页 小小的洗手间里居然也能容下那么多收藏! 就连整齐收纳的卫生纸与毛巾, 都会被别人一不小心当成了藏品!
本页 卧室里, 桌案和床都由Champion-Zandberg出品。盒子里装着维多利亚时代的医用眼球, 还有美国的台球。床头上方挂着一套带框的非洲金砝码, 是主人非常看重的藏品。右边台灯后面挂着一幅George Dureau拍摄的肖像照。他是美国著名摄影师Robert Mapplethorpe的导师。

小空间 *ADmini*

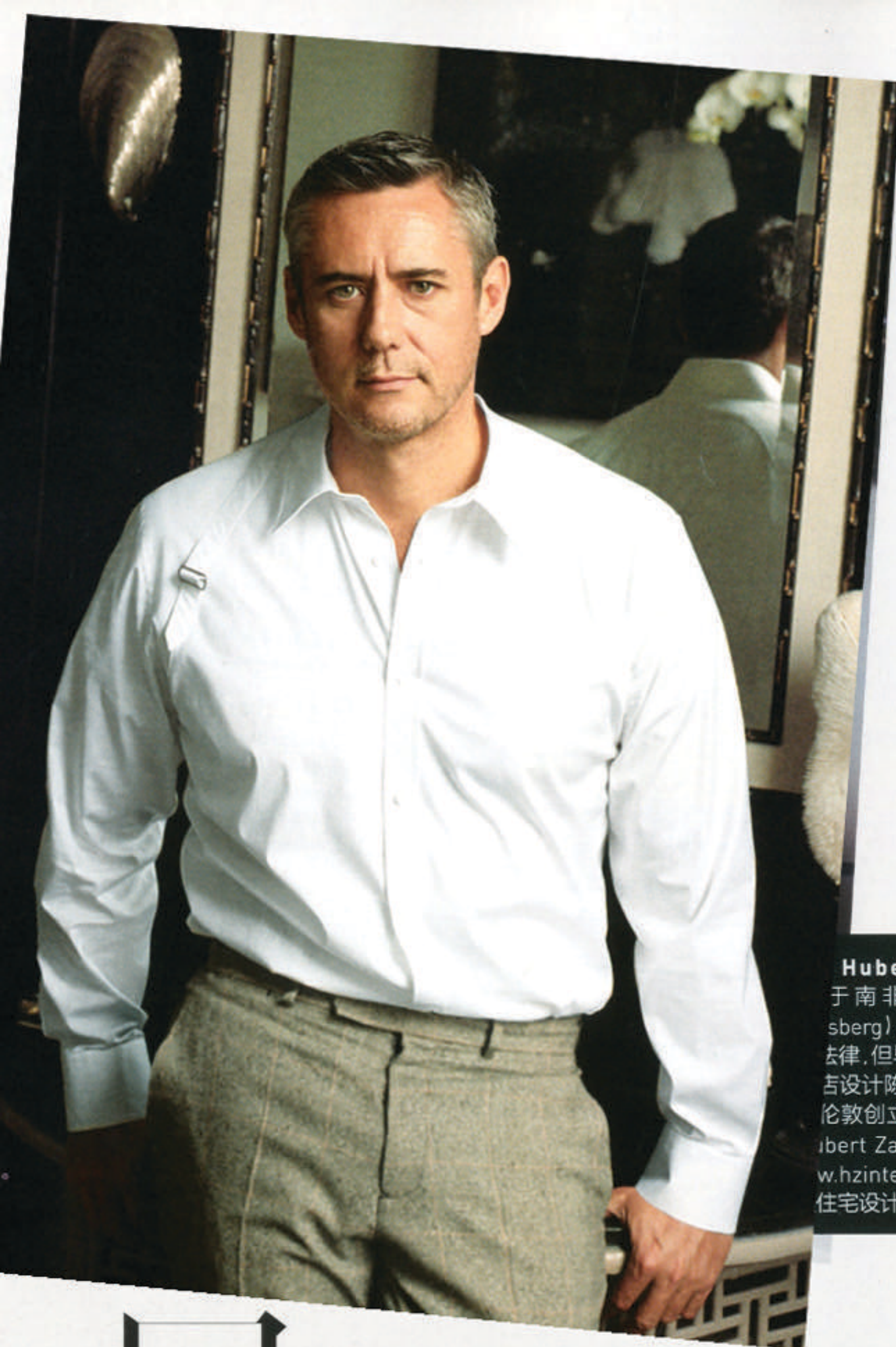
35m²
SENSE OF
THEATRE

剧场

photographer Mark Luscombe-Whyte writer Dominic Bradbury
editor Wendy Wang translator 沈小漠

对页 墙面刷了Hammerite的银色涂料,老式松木组件刷成了黑色之后,整个厨房焕然一新。本页 厨房一面墙上挂着Hubert收集的大篷车旗帜,另一面墙上挂着大型的商店招牌字,是从巴黎的跳蚤市场上淘来的,还有玩具车,炫目的黄色餐桌来自家具设计大师Jean Prouvé。

从小就喜欢收藏的Hubert Zandberg,在伦敦诺丁山(Notting Hill)跳蚤市场边上的这间小公寓里已经住了十几年,所有角落都有秩序地挤满了他的各式收藏,如果说这里是一座活色生香的小剧场,那必须在前面再加上“疯狂”两个字!



Hubert Zandberg, 于南非小镇科尔斯堡 (Korssburg), 现居于伦敦。大学法律, 但毕业之后便投身于室内设计陈列工作。2002年, 伦敦创立了自己的设计公司 Hubert Zandberg Interiors (www.hzinteriors.com), 承接住宅设计委托。

早在7岁时, Hubert Zandberg对收藏的狂热便已经开始引人注目。他所收藏的明信片、古董瓶、橡皮擦, 都数以百计, 电台和报纸当时的报导曾经记录下了小Hubert痴迷的癖好, 也见证了他踏上一条无止境的收藏之路。现在, 场景切换到伦敦诺丁山 (Notting Hill), 在以跳蚤市场闻名的波多贝罗路 (Portobello Road) 附近, Hubert那间收藏丰富的单卧室公寓位于哥彭路 (Golborne Road) 上一家家具店的上方, 这条路上混杂着摩洛哥咖啡馆和精致的家居装饰店。

“市场就是我家!” Hubert这么说道。“我常常是Portobello Road市场上的第一个顾客, 我还爱逛巴黎、纽约和非洲的跳蚤市场。我看过太多考究的东西, 我的家也一直随着收藏品在进化。现在, 我已经不再满足于只是拥有它们, 而更沉迷于如何将它们利用起来”。2002年Hubert创立了自己的设计公司Hubert Zandberg Interiors。“身为室内设计师, 这些物件都可以成为我的工具和素材, 看它们和其他东西搭配在一起, 令我激动不已。”

有些藏品Hubert特别看重, 比如他从马里带回来的用于葬礼的微型多贡梯 (Dogon ladder), 还有挂在他床上的一套带框的非洲金

砧码。而其他藏品的人选, 从维多利亚时代的假眼球到一套精美的上世纪50年代美国风情画, 都基于Hubert的玩乐精神。比如他喜欢把一只喂饱的鹦鹉、一套玩具车和一件20世纪的经典设计放在一起, 而这件经典家具正是厨房里的黄色台面餐桌, 由法国家具设计大师Jean Prouvé设计。

“我想我还没长大, 家里到处是玩具,” Hubert说道, “如果我侄子有天能懂得欣赏这些东西, 说不定我会都给他。随着时间的流逝, 人会越来越有眼光、有选择。而且作为一名收藏家, 必须要学会出手、交换, 再入手新物品。一切尽在混搭中, 法国人尤其明白这点, 他们对‘Ensemble’ (装饰美术设计师) 崇尚有加。这也是我对自己的定位——物品的搭配师, 氛围和情绪的创造者。”

Hubert的母亲是一名劲头十足的业余设计师, 总在重新粉刷和布置他们在科尔斯堡的家。科尔斯堡是一座宁静的小镇, 位于一片半荒漠地区——大卡鲁 (The Great Karoo) 地区。Hubert的父亲是一位收藏家兼园艺家, 从事园艺顾问。青年Hubert跟随着父亲, 游历于各个农场, 不时在农舍和农田里喝上一杯, 他们的英国范儿在非洲的场景下显得有点儿超现实, 不过美好的景色和日落给他留下了难以忘怀的印象。

以红色为主调的客厅里, 挤着Hubert的各种收藏, 洋溢着自然野性的非洲情调。



本页起居室的色彩均来自多乐士漆。席编地毯大部分为拉菲草制成的, 来自斯威士兰。被束之高阁的带框植物标本是在哥彭路一家街头摊位买到的。皮椅是在跳蚤市场发现的。白虎头是在巴黎的一场拍卖中得来的。维多利亚时期的物品, 来自迈索尔。虎头底下的大桌子有一个上世纪30年代风格的底座, 是从跳蚤市场淘来的, 表面涂了亮漆。Hubert定制了桌面, 使表面有一种“干骨”的感觉。上面摆放着一部分龟甲、鲸鱼的椎骨、剑鱼的“剑”, 还有来自马里的头饰, 用玛瑙贝壳制成。



Hubert一直喜欢**收藏**
解剖学模型和古老的动植物标本，
前两年这种**解剖模型**还一不小心
成了**流行大热**。



对页 门厅处摆着德国的解剖学模型，墙上装饰着来自喀麦隆的红色大帽子，还有几顶来自祖鲁族。还有仅供娱乐的风水碟，不可使用。一张上世纪60年代的桌子也出自跳蚤市场，重新涂了漆，搭了一把中国小黑椅。桌旁的图腾柱是单纯的装饰，Hubert自己创作的。
本页左图 桌上摆放了一些Hubert收藏的来自马里的小型多贡梯，它们带有殡葬的含义，意味着可以上升到灵界，是主人非常看重的一部分藏品；还有一只非洲牛奶罐，上方的油画出自艺术家David Champion。
右图 斗牛犬首和火烈鸟出自伦敦标本剥制专家之手，枕头上的墙上挂着一套收藏的带框非洲金铁码。



除了收藏，青年Hubert对设计的兴趣也日渐浓厚，只要能拿到《室内设计世界》(The World of Interiors)就手不释卷。和身边很多同龄人一样，他也规规矩矩地去开普敦(Cape Town)附近的斯泰伦布什(Stellenbosch)上了大学，学习法律。不过毕业后不久，他就投身于零售店设计陈列工作，小有所成之后就登上了去伦敦的飞机。

“我一下飞机就扔下行李，冲到康伦商店(The Conran Shop)，泰伦斯·康伦(Terence Conran)那时在南非是神一样的人物(他是全球知名的设计师、餐饮及零售业巨子，他的餐饮帝国和他掀起的欧洲大陆式家居简约风潮，改变了英国人的在外就餐习惯、家庭装修习惯和购物习惯)。那天我在富勒姆路(Fulham Road)上的第一家康伦商店旁找到了一份花车的工作。初来乍到，我没什么钱，一无所有。不过我运气挺好，不久后在希尔斯(Heals，伦敦家具制造商)找到了一份工作，然后我遇到了David Champion……”

David Champion已在2009年去世，他也是南非人，年纪上算是Hubert的父辈，不过两人对于设计和商业前景的理念相近。Hubert起初在威斯特本园(Westbourne Grove)的David Champion商店工作，很快就在Champion身边担任室内设计师工作，进而成为了他的合伙人。之后，Hubert单飞。如今，他的项目包括各类住宅设计委托，从17世纪的法国城堡到安提布岬(Cap d'Antibes)的海滩公寓，还有牛津郡

(Oxfordshire)亨利镇(Henley)的农庄。

Hubert于上世纪90年代末搬进自己现在住的公寓，那时诺丁山刚开始被时尚狂人们占领。公寓里的陈设充溢着非洲情调，起居室的墙面刷上了沙色，它使Hubert怀想起大卡鲁，地板上铺着斯威士兰的拉非草垫，墙上挂着来自喀麦隆和西非的帽子，还有一件“必需品”——卧室里的斑马皮地毯。

Hubert的家像一座真正的熔炉，充满着创意，混装着解剖学模型、古老的动物剥制标本，还有装框的英国植物标本。他说经常有人指责他的风格不够自然，但他强调自己并非矫揉造作，他也可以出人意料地讲求实际和实用：他选用的涂料就是多乐士，一点儿不花哨；墙面刷了Hammerite的银色涂料，老式松木组件刷成了黑色之后，厨房看起来大不一样了；起居室的窗帘用军用毛毯制成，宽松的褶皱带来一种展示感；卧室皮质的百叶窗其实是一套旧式马带。

Hubert说：“看着自己的家，我有时会发笑，有时不禁自问‘你到底在想什么’？”“不过为什么要否定自己的癖好呢？在你的空间里把自己展示出来是多么有意思啊，你的空间正应该是你性格的延续。身为设计师，我们努力的目标是让人们有一处能彻底放松的空间，将他们带入一个不同的世界，所以家就像剧场一样，我的家就是一座剧场。”AD (更多图片请见下页)



Hubert自己设计了一面
黑白条屏风，
既可以遮挡便池，又可以在上面合乎情理地挂出他的
宝贝收藏。



对页 小小的洗手间里居然也能容下那么多收藏！就连整齐收纳的卫生纸与毛巾，都会被别人一不小心当成了藏品！
本页 卧室里，桌案和床都由Champion-Zandberg出品。盒子里装着维多利亚时代的医用眼球，还有美国的台球。床头上方挂着一套带框的非洲金砵码，是主人非常看重的藏品。右边台灯后面挂着一幅George Dureau拍摄的肖像照，他是美国著名摄影师Robert Mapplethorpe的导师。